

PENSER LA TRADUCTION

CYCLE DE RENCONTRES SUR LA TRADUCTION | 2026 - 2027

15^e ÉDITION

22 septembre 2026, 17 h

La traduction certifiée à l'ère de la TA, du RGPD et de l'IA : vers quelle évolution en lien avec les juridictions et les autorités françaises ?

par Florence Serrano (Université Lyon 2)

13 octobre 2026, 14 h

Gestion terminologique au service de la traduction spécialisée

par Melania Cabezas García (Université de Granada)

3 novembre 2026, 17 h

Prendre la mesure du monde : traduire l'oeuvre kaléidoscopique de Daniel Kehlmann

par Juliette Affholder-Bonne (traductrice littéraire)

1^{er} décembre 2026, 17 h

Du plan au manuel. La rédaction technique dans l'aviation

par Adélie Eber, Karima Hamidi, Hugo Doucelin

2 février 2027, 17 h

Retraduire la Série noire

par Lucia Quaquarelli (Université Paris Nanterre)

9 février 2027, 17 h

Translation and Accessibility Studies

par Will Noonan (Université Bourgogne-Europe)

16 mars 2027, 17 h

Traduire Ismaïl Kadaré

par Tedi Papavrami (traducteur littéraire)

30 mars 2027, 17 h

Traduire les realia : un enjeu culturel et patrimonial

par Nikol Dziub (traductrice littéraire)

**Cycle de rencontres sur la traduction
organisé par Enrico Monti et Tatiana Musinova**

En collaboration avec l'ILLE (UR 4363), le programme Erasmus Mundus CLE,
le département LEA, le Master CLE et le Master TST.

Laboratoire ILLE | Université de Haute-Alsace

Contact : enrico.monti@uha.fr et tatiana.musinova@uha.fr

Lieu : Salle Gandjavi 210, FLSH, UHA

10 rue des Frères Lumière, F-68093 MULHOUSE

 **ILLE**
Institut de recherche en Langues et Littératures Européennes
UNIVERSITÉ HAUTE-ALSACE
www.flsh.uha.fr